

# MAJANDUSAASTA ARUANNE

**aruandeaasta algus:** 01.01.2011

**aruandeaasta lõpp:** 31.12.2011

**nimi:** Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tartu Ülikooli-Jaani Kogudus

**registrikood:** 80209487

**tänavatalu nimi,** Jaani 5

**maja ja korteri number:**

**linn:** Tartu linn

**maakond:** Tartu maakond

**postisihthumber:** 51007

**telefon:** +372 7442229

**faks:** +372 7442229

**e-posti aadress:** [tartu.jaani@eelk.ee](mailto:tartu.jaani@eelk.ee)

**veebilehe aadress:** [www.jaanikirik.ee](http://www.jaanikirik.ee)

## Sisukord

|                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
| <b>Tegevusaruanne</b>               | <b>3</b> |
| <b>Raamatupidamise aastaaruanne</b> | <b>4</b> |
| Tegevjuhtkonna deklaratsioon        | 4        |
| Bilanss                             | 5        |
| Tulemiaruanne                       | 6        |
| Rahavoogude aruanne                 | 7        |
| Netovara muutuste aruanne           | 8        |
| Raamatupidamise aastaaruande lisad  | 9        |
| Lisa 1 Arvestuspõhimõtted           | 9        |
| Lisa 2 Materiaalne põhivara         | 10       |
| Lisa 3 Tööjõukulud                  | 10       |
| Lisa 4 Seotud osapooled             | 10       |

## Tegevusaruanne

Aruandeaastal kasvas märgatavalt koguduse liikmeskond ja tegevus. Koguduse majandustegevuse kulud ületasid tulused, kuna otsustati kasutada reserve arendustegevusteks.

Aastal 2011 toimus Tartu Jaani kirikus kokku ca 300 mitmesugust üritust. Nimetatud arv jaguneb umbes võrdselt jumalateenistuste, õhtuste kontsertide ja kaks korda nädalas toimuvate keskpäeva muusikaveerandtunde vahel. Jumalateenistustest võtab igapäevapäevaselt osa 50-60 inimest. Suurtel kirikupühadel võib osalejate arv küündida 500-ni. Päeval ajal külastas kirikut ca 35'000 turisti. Põhiline külastushooaeg on juuni-august.

Koguduse omandisse kuuluva Tartu Jaani kiriku haldamine on lepingu alusel üle andnud Sihtasutusele Tartu Jaani Kirik. Sihtasutuse asutajateks on kogudus koos Eesti Vabariigi ja Tartu linnaga. Aruandeaastal oli Jaani kirik üldreeglina avatud viiel päeval nädalas, välja arvatud talvepuhkuse ajal (jaanuari 2 viimast nädalat). Jumalateenistuste, palvuste ja kontsertide toimumist ajutine sulgemine ei takista ning koguduse tegevust ega majanduslikku võimekust see ei mõjuta. Sihtasutuse ja koguduse vahel on ülesanded jaotatud selliselt, et koguduse nimel ja arvel toimub üksnes vaimulik tegevus ning seda otseselt toetavad funktsioonid. Ülejäänud tegevusvaldkonnad - turismimajandus, kontsertide teenindamine, kaubandus, hoone haldus jms - kuulub sihtasutuse kompetentsi.

Koguduse varaline seisukord on rahuldav. 2012.a. eelarve tulud ja kulud on tasakaalus. Jätakuvalt tehakse arenguväljaminekuid reservi arvelt. Suur osa jooksvatest tegevustest tehakse vabatahtliku töö vormis.

## **Raamatupidamise aastaaruanne**

### **Tegevjuhtkonna deklaratsioon**

Käesolevaga deklareerime oma vastutust EELK Tartu Ülikooli-Jaani Koguduse raamatupidamise aastaaruande koostamise eest ja kinnitame, et:

- raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga,
- raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt EELK Tartu Ülikooli-Jaani Koguduse finantsseisundit, majandustulemusi ja rahavoogusid,
- EELK Tartu Ülikooli-Jaani Kogudus on jätkuvalt tegutsev usuühing.

Juhani Jaeger  
Urmas Petti  
Marika Petti

## Bilanss

(eurodes)

|                                         | 31.12.2011    | 31.12.2010    |
|-----------------------------------------|---------------|---------------|
| Varad                                   |               |               |
| Käibevara                               |               |               |
| Raha                                    | 19 972        | 22 615        |
| Nõuded ja ettemaksed                    | 1 249         | 511           |
| <b>Kokku käibevara</b>                  | <b>21 221</b> | <b>23 126</b> |
| Põhivara                                |               |               |
| Materiaalne põhivara                    | 6 843         | 7 002         |
| <b>Kokku põhivara</b>                   | <b>6 843</b>  | <b>7 002</b>  |
| <b>Kokku varad</b>                      | <b>28 064</b> | <b>30 128</b> |
| Kohustused ja netovara                  |               |               |
| Kohustused                              |               |               |
| Lühiajalised kohustused                 |               |               |
| Võlad ja ettemaksed                     | 673           | 627           |
| <b>Kokku lühiajalised kohustused</b>    | <b>673</b>    | <b>627</b>    |
| <b>Kokku kohustused</b>                 | <b>673</b>    | <b>627</b>    |
| Netovara                                |               |               |
| Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem | 29 501        | 28 115        |
| Aruandeaasta tulem                      | -2 110        | 1 386         |
| <b>Kokku netovara</b>                   | <b>27 391</b> | <b>29 501</b> |
| <b>Kokku kohustused ja netovara</b>     | <b>28 064</b> | <b>30 128</b> |

## Tulemiaruanne

(eurodes)

|                                   | 2011           | 2010           |
|-----------------------------------|----------------|----------------|
| Tulud                             |                |                |
| Liikmetelt saadud tasud           | 8 750          | 7 303          |
| Annetused ja toetused             | 3 897          | 3 394          |
| Tulu ettevõtlusest                | 2 157          | 2 301          |
| Muud tulud                        | 1 345          | 814            |
| <b>Kokku tulud</b>                | <b>16 149</b>  | <b>13 812</b>  |
| Kulud                             |                |                |
| Mitmesugused tegevuskulud         | -9 328         | -6 430         |
| Tööjõukulud                       | -8 818         | -6 305         |
| Põhivara kulum ja väärtuse langus | -159           | -159           |
| <b>Kokku kulud</b>                | <b>-18 305</b> | <b>-12 894</b> |
| <b>Põhitegevuse tulem</b>         | <b>-2 156</b>  | <b>918</b>     |
| Finantstulud ja -kulud            | 46             | 468            |
| <b>Aruandeaasta tulem</b>         | <b>-2 110</b>  | <b>1 386</b>   |

## Rahavoogude aruanne

(eurodes)

|                                                        | 2011          | 2010          |
|--------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| <b>Rahavood põhitegevusest</b>                         |               |               |
| Põhitegevuse tulem                                     | -2 156        | 918           |
| <b>Korrigeerimised</b>                                 |               |               |
| Põhivara kulum ja väärtuse langus                      | 159           | 159           |
| <b>Kokku korrigeerimised</b>                           | <b>159</b>    | <b>159</b>    |
| Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus     | -738          | 0             |
| Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus | 46            | 11            |
| Laekunud intressid                                     | 46            | 468           |
| Muud rahavood põhitegevusest                           | 0             | -510          |
| <b>Kokku rahavood põhitegevusest</b>                   | <b>-2 643</b> | <b>1 046</b>  |
|                                                        |               |               |
| <b>Rahavood investeerimistegevusest</b>                |               |               |
| Laekunud muude finantsinvesteeringute müügist          | 0             | 12 143        |
| <b>Kokku rahavood investeerimistegevusest</b>          | <b>0</b>      | <b>12 143</b> |
|                                                        |               |               |
| <b>Kokku rahavood</b>                                  | <b>-2 643</b> | <b>13 189</b> |
|                                                        |               |               |
| <b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses</b>      | <b>22 615</b> | <b>9 426</b>  |
| <b>Raha ja raha ekvivalentide muutus</b>               | <b>-2 643</b> | <b>13 189</b> |
| <b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus</b>        | <b>19 972</b> | <b>22 615</b> |

## Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

|                    |          |                     | Kokku netovara |
|--------------------|----------|---------------------|----------------|
|                    | Reservid | Akumuleeritud tulem |                |
| <b>31.12.2009</b>  | 28 115   |                     | 28 115         |
| Aruandeaasta tulem |          | 1 386               | 1 386          |
| <b>31.12.2010</b>  | 28 115   | 1 386               | 29 501         |
| Aruandeaasta tulem |          | -2 110              | -2 110         |
| <b>31.12.2011</b>  | 28 115   | -724                | 27 391         |

## Raamatupidamise aastaaruande lisad

### Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

#### Üldine informatsioon

EELK Tartu Ülikooli-Jaani Koguduse raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestus- ja aruanduspõhimõtetele, mille põhinõuded on kehtestatud raamatupidamise seaduses ning mida täiendavad EV Raamatupidamise Toimkonna juhendid. Koguduse majandusaasta algab 1. jaanuaril ja lõppeb 31. detsembril. Raamatupidamise aastaaruande arvnäitajad on esitatud Eurodes.

#### Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (v.a. arveldukrediit) ning kuni kolmekuulisi tähtajalisi deposiite.

#### Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud Euroopa Keskpanga ametlikud valuutakursid tehingu toimumise päeval. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja kohustused 31. detsembril on ümber hinnatud Eurodesse bilansipäeva kursi alusel. Samadel põhimõtetel on ümber hinnatud ka õiglasest väärtusest kajastatavad mitteronetaarsed finantsvarad ja -kohustused. Välisvaluuta tehingutest saadud kasumid ja kahjumid on tulude ja kulude aruandes kajastatud perioodi tulu või kuluna.

#### Finantsinvesteeringud

Finantsvarad võetakse arvele soetamismaksumuses, milleks on antud finantsvara eest makstud tasu õiglane väärtus. Algne soetamisväärtus sisaldab kõiki finantsvara soetamisega otseselt kaasnevaid kulusi, sh tasud vahendajatele ja nõustajatele, tehinguga kaasnevad mittetagastatavad maksud jms. Finantsvarade oste ja müüke kajastatakse tehingupäeval. Nõudeid, mida kogudus ei ole soetanud edasimüügiks, sh lunastustähtajani hoitavad finantsvarad kajastatakse korrigeeritud soetamismaksumuses. Kui nõude tagasisaamine on muutunud lootusetuks, siis kajastatakse need nõuded bilansiväliste varadena. Intressitulu nõuetelt kajastatakse tulemiaruanDES real "finantstulud ja -kulud".

#### Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalse põhivarana on arvele võetud varad soetusmaksumusega alates 3'000 eurost ja eeldatava kasuliku kasutuseaga üle ühe aasta. Kulumit arvestatakse soetusmaksumuselt lineaarsel meetodil, lähtudes eeldatavast kasutusest. Keskmised kasulikud tööead ning amortisatsiooninormid bilansirühmade lõikes on:

ehitised 50 aastat, 2%

muu inventar 5 aastat, 20%

Juhul kui materiaalse põhivara tegelik väärtus on langenud alla tema bilansilise väärtuse, hinnatakse see vara alla kuni tegeliku väärtuseni. Allahindlus kajastatakse real "põhivara amortisatsioon ja väärtuse langus".

#### Põhivara arvelevõtmise alampiir 3000

#### Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

| Põhivara grupi nimi | Kasulik eluiga |
|---------------------|----------------|
| ehitised            | 50             |
| muu inventar        | 5              |

#### Annetused ja toetused

Koguduseliikmetelt ja teistelt isikutelt laekunud annetused võetakse arvele kassapõhiselt nende laekumise päeval.

## Lisa 2 Materiaalne põhivara

(eurodes)

|                     |          | Kokku |
|---------------------|----------|-------|
|                     | Ehitised |       |
| <b>31.12.2009</b>   |          |       |
|                     |          |       |
| <b>Jääkmaksumus</b> | 7 161    | 7 161 |
|                     |          |       |
| Amortisatsioonikulu | -159     | -159  |
|                     |          |       |
| <b>31.12.2010</b>   |          |       |
|                     |          |       |
| <b>Jääkmaksumus</b> | 7 002    | 7 002 |
|                     |          |       |
| Amortisatsioonikulu | -159     | -159  |
|                     |          |       |
| <b>31.12.2011</b>   |          |       |
|                     |          |       |
| <b>Jääkmaksumus</b> | 6 843    | 6 843 |

## Lisa 3 Tööjõukulud

(eurodes)

|                                                       | 2011         | 2010         |
|-------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| Palgakulu                                             | 6 460        | 4 384        |
| Sotsiaalmaksud                                        | 2 247        | 1 707        |
| Pensionikulu                                          | 111          | 75           |
| <b>Kokku tööjõukulud</b>                              | <b>8 818</b> | <b>6 166</b> |
| <b>Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale</b> | <b>1</b>     | <b>1</b>     |

Aruandeperioodil maksti töötasu koguduseõpetajale, kes töötab osalise tööajaga, koormusega alla 0.5 täistöökohta, ning organistile kes töötab osalise tööajaga, koormusega alla 0.5 täistöökohta.

## Lisa 4 Seotud osapooled

(eurodes)

| Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga |            |            |
|-----------------------------------------|------------|------------|
|                                         | 31.12.2011 | 31.12.2010 |
| Füüsilisest isikust liikmete arv        | 676        | 513        |

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

|                                                                      | <b>31.12.2010</b> |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------|
|                                                                      | <b>Nõuded</b>     |
| Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud | 320               |

|                                                                      | <b>2011</b>  |
|----------------------------------------------------------------------|--------------|
|                                                                      | <b>Ostud</b> |
| Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud | 755          |

| <b>Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused</b> |             |             |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|
|                                                                                      | <b>2011</b> | <b>2010</b> |
| Arvestatud tasu                                                                      | 3 840       | 3 566       |

## Aruande digitaalallkirjad

Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tartu Ülikooli-Jaani Kogudus (registrikood: 80209487) 01.01.2011 - 31.12.2011 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

| Allkirjastaja nimi | Allkirjastaja roll | Allkirja andmise aeg |
|--------------------|--------------------|----------------------|
| JUHANI JAEGER      | Juhatuse liige     | 26.06.2012           |
| URMAS PETTI        | Juhatuse liige     | 28.06.2012           |
| MARIKA PETTI       | Juhatuse liige     | 19.07.2012           |

## Sidevahendid

| Liik              | Sisu                |
|-------------------|---------------------|
| Telefon           | +372 7442229        |
| Faks              | +372 7442229        |
| E-posti aadress   | tartu.jaani@eelk.ee |
| Veebilehe aadress | www.jaanikirik.ee   |